Une Rom à l'aéroport : "J'ai 50.000 € dans mon sac !"

21/08/2010 à 19h34

Traduction via Google :

un Rom à l'aéroport : "Vous voulez voir mon sac? Il y a 50.000 euros dedans !" "Je vais rester en France jusqu'à la mort"

L'article d'Adevarul.ro :

Le premier avion avec des citoyens roumains d'origine rom, venus de France, a atterri à l'aéroport de Bucarest Baneasa à 16 heures, au lieu de 17 heures comme cela a été annoncé. De l'avion de la compagnie low-cost Blue Air sont descendus 61 Roms – 25 hommes, 14 femmes et 22 enfants.

Mariana Şerban, venant d'Alba Iulia (au centre-ouest de la Roumanie), dit qu'elle a vécu à Grenoble un an et deux mois, avec ses quatre enfants (le plus grand, Alexandre, a 12 ans, et la plus petite, Roxana, a peine quatre mois) ; et que

la municipalité lui versait 500 euros par mois pour chaque enfant, et qu'elle vivait dans une chambre d'hôtel mise à disposition par la ville.

Tu vois ce sac? Nous avons 50.000 euros dedans, dit la mère à l'aéroport… Interrogé par des journalistes pour savoir si en France elle a travaillé, Mariana Serban a répondu surprise: «Nuuuu." Enfant aîné, Alexandre, a déclaré aux journalistes, en français, qu'ils sont revenus deux jours en Roumanie "en vacances". Une autre femme, Jujano Puti, venant de Targu Mures, a confirmé l'intention des Roms: «Nous revenons dans une semaine pour nous réinstaller nos tentes."

A l'aéroport de Baneasa était présent aussi l'avocat Daniel

Vasile, président du Parti des Roms. “ «Je crois que l’Etat roumain et les institutions françaises et européennes doivent veiller à ce que de telles situations ne se reproduisent plus. Ce sont des citoyens roumains, citoyens de l’UE, a qui ont été violés des droits fondamentaux. Il est difficile de supposer qu’ils ont accepté de revenir pour 300 euros. Est qu’ils n’ont pas subi une pression psychologique ? ” se demande Daniel Vasile.

Appels lecteurs : Nous recherchons l’extrait vidéo diffusé dans le JT d’une chaine roumaine.

Adevarul traduction google

Stirileprotv traduction google

Mediafax traduction google

Agenda traduction google

Ilie Dinca, secrétaire d’Etat dans le gouvernement : “Merci aux autorités françaises qui ont donné aux citoyens roumains d’ethnie rom la possibilité de passer des vacances en Roumanie.”

Lire la traduction intégrale de l’article de Hotnews

(merci à Zalmox et Alexandre pour les traductions)